

Choose language Sprache wählen



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



Monteringsanvisning



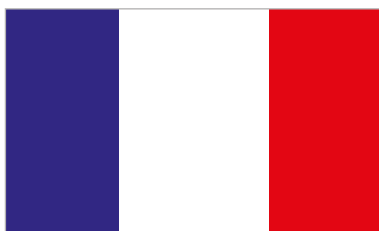
Assembly Instructions



Montagehandleiding



Monteringsanvisning



Notice de montage



Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.

Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

Ihr #TeamWunderlich



#15300-000

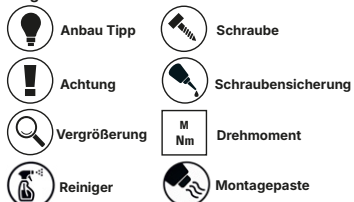
Wunderlich®

Lenkererhöhung

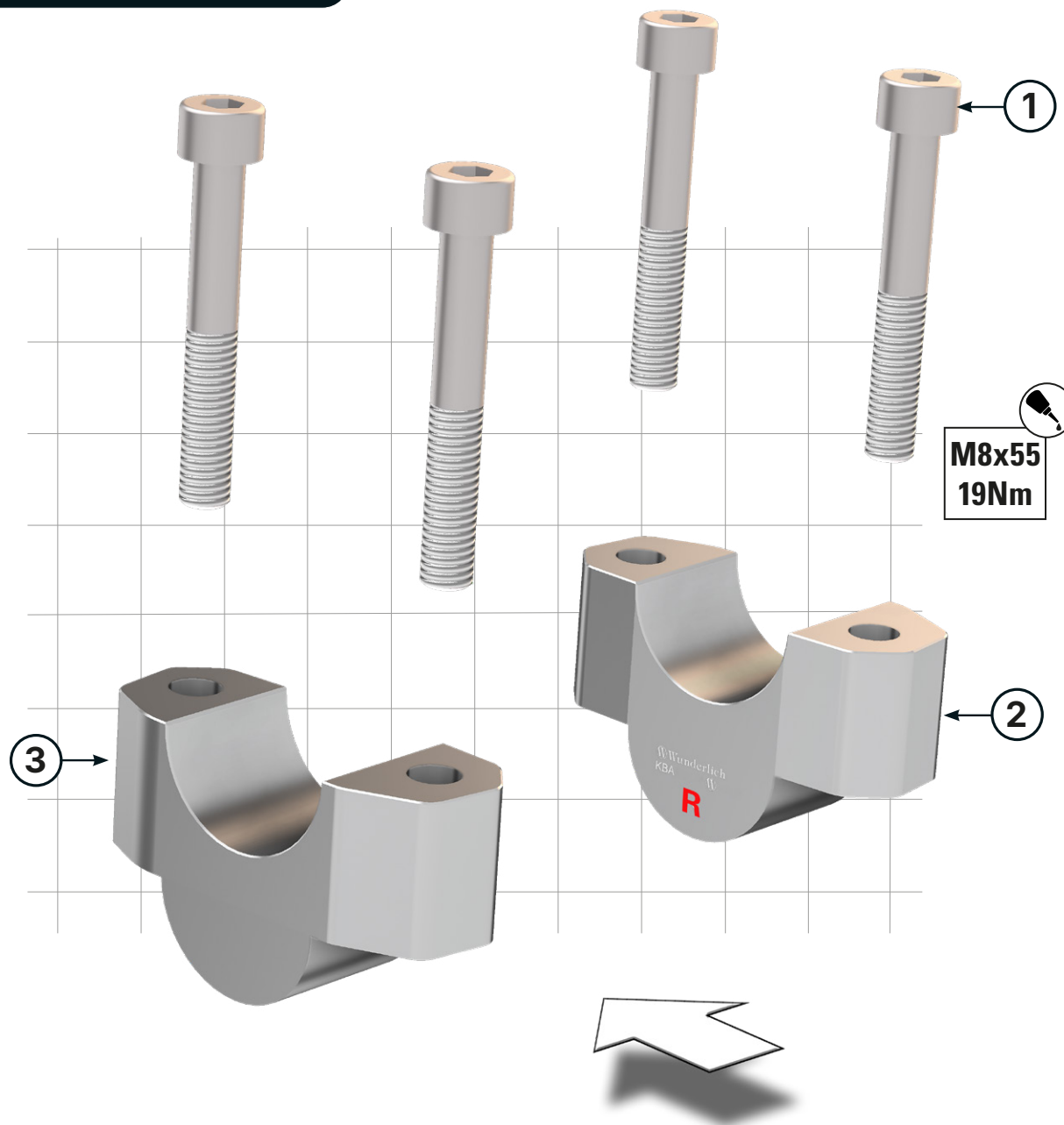


5

Legende

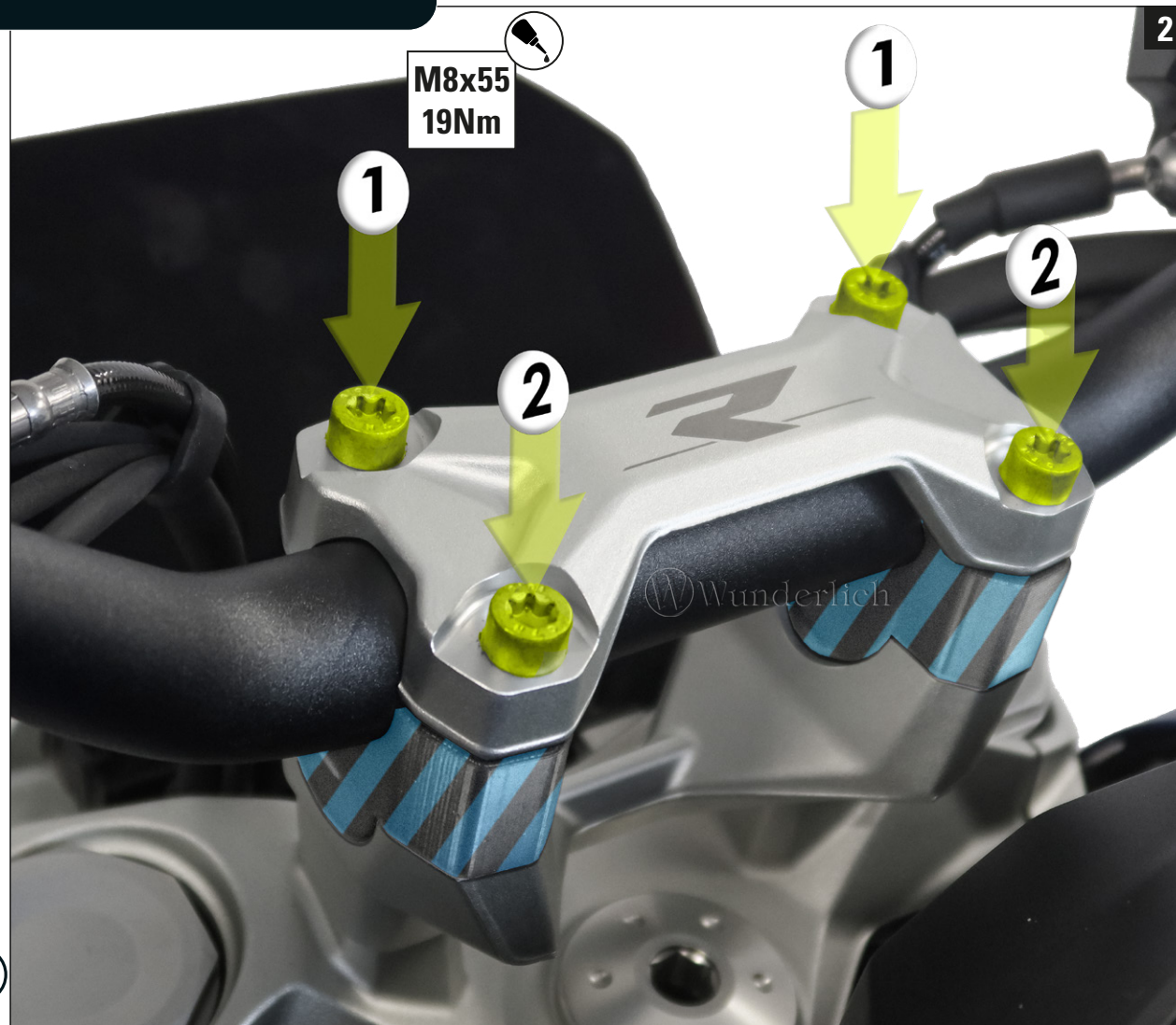
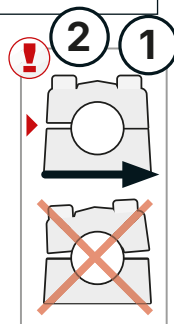


#	Bauteil	Menge	
Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.			
1	Zylinderschraube M8×55	912ZN	4
2	Lenkererhöhung (rechte Seite)		1
3	Lenkererhöhung (linke Seite)		1
4	Schraubensicherung		1





Achten Sie auf die Einstellung des Lenkers.
Markierung 0°



Vor der Montage die Verkleidung mit einer Tankschutzdecke schützen.
Lenker demontieren und nach hinten ablegen.
Die Schrauben der Reihe nach festziehen 1 - 2. Lenkung auf **Freigängigkeit** prüfen!



Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

Your #TeamWunderlich



#15300-000

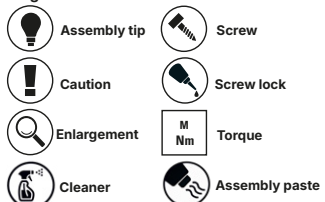
Wunderlich®

Handlebar riser



5

Legend

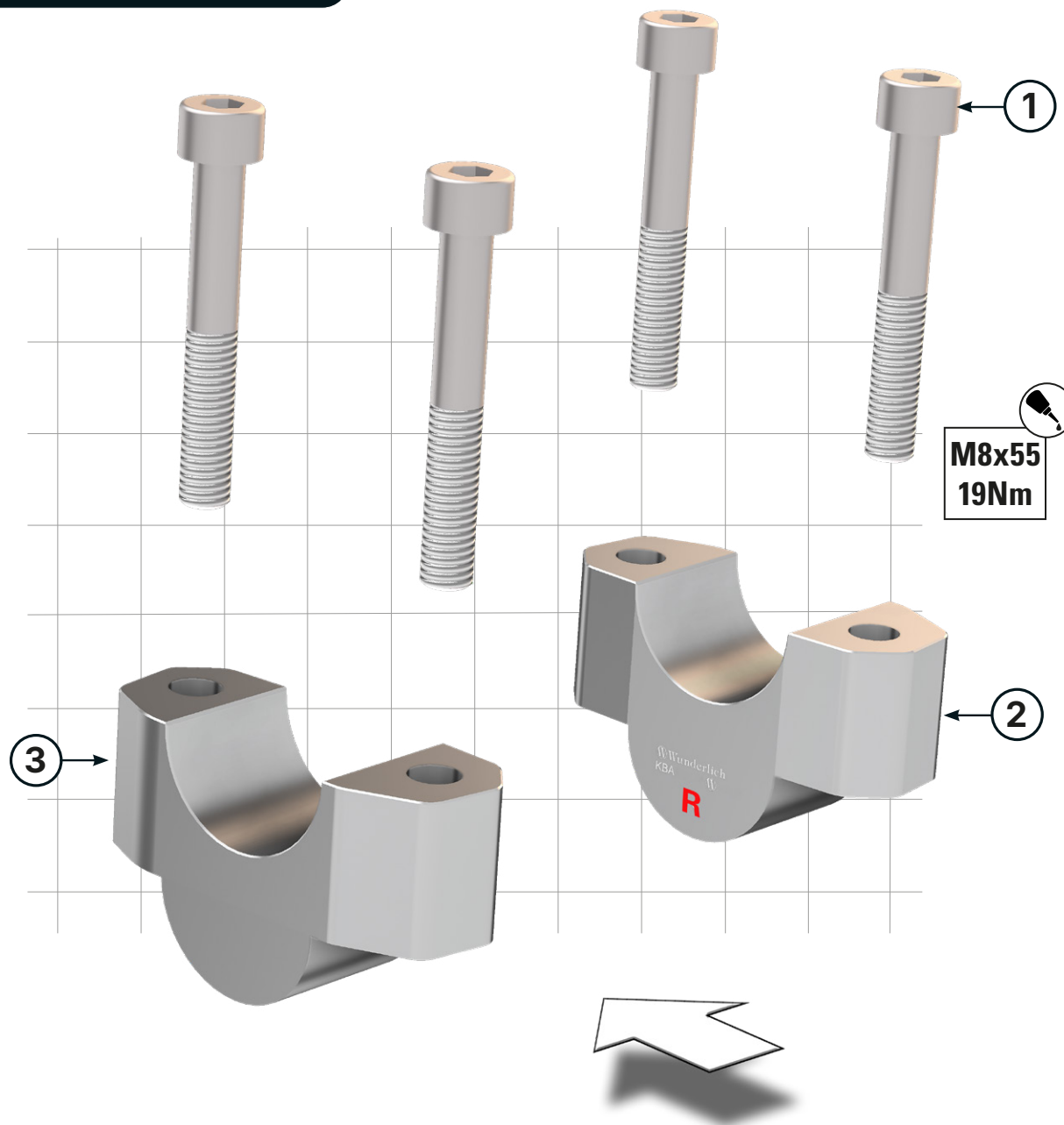


Component

The colours of the illustrations are for illustration purposes only.

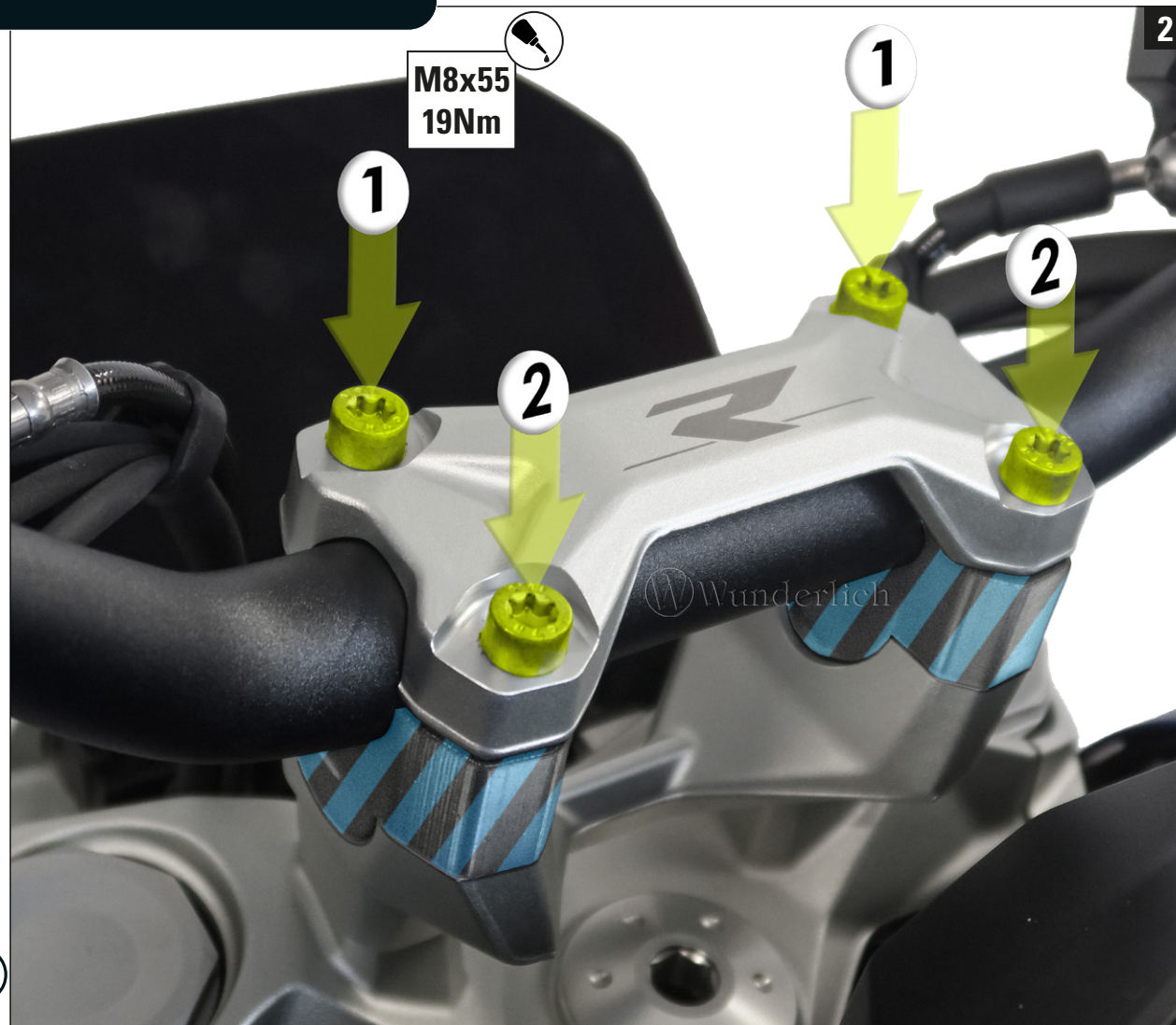
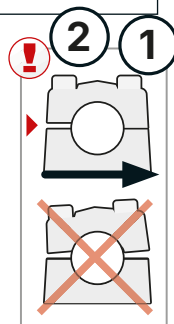
Quantity

#	Component	Quantity
1	Cylindrical screw M8×55	4
2	Handlebar riser (right side)	1
3	Handlebar riser (left side)	1
4	Screw lock	1





Pay attention to the adjustment of the handlebars.
Marking 0°



Before assembly, protect the fairing with a tank protection cover.
Dismantle the handlebars and lay them back.
Tighten the screws in sequence 1 - 2. Check the steering for **freedom of movement!**



Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.

Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

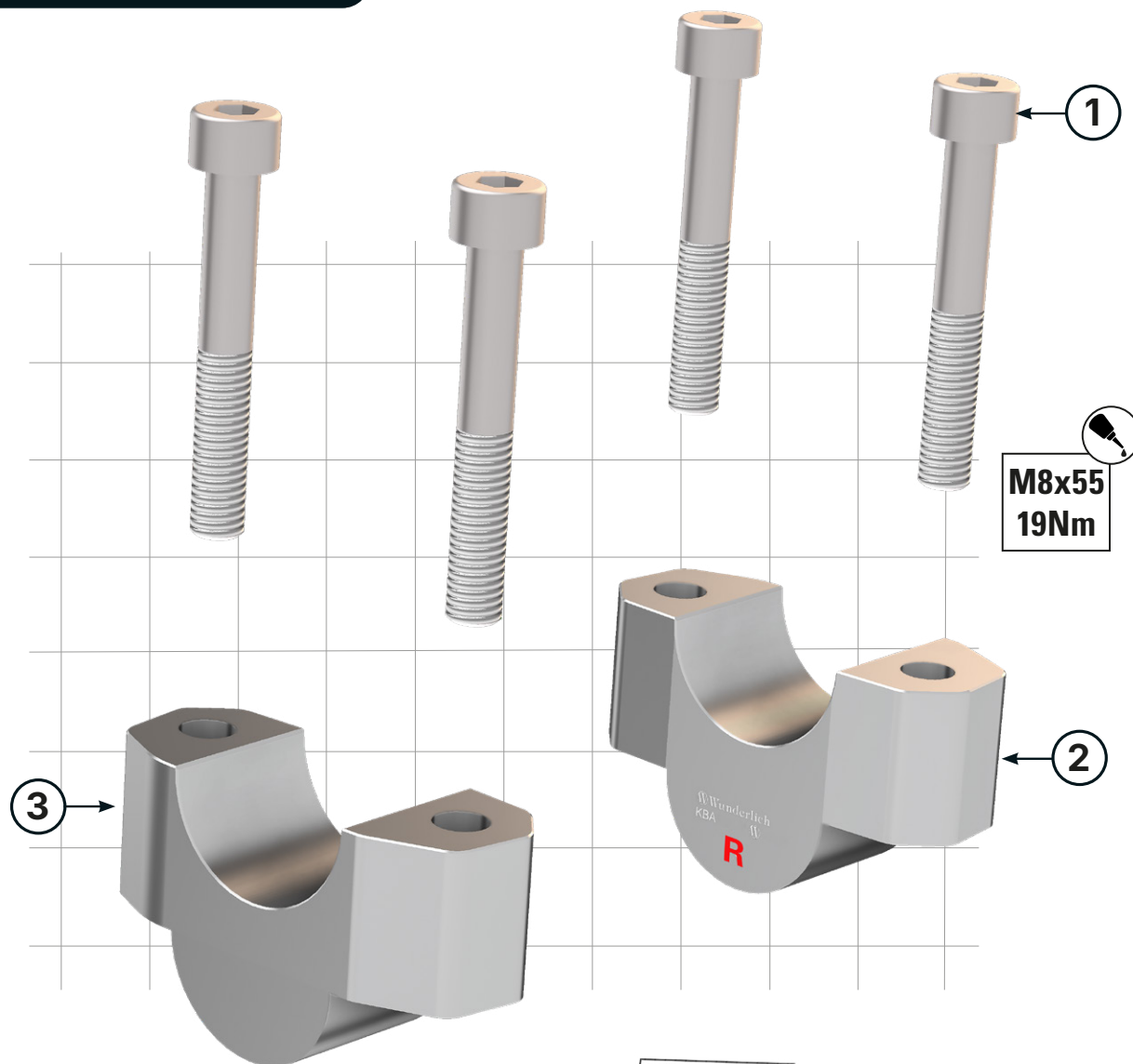
Votre #TeamWunderlich



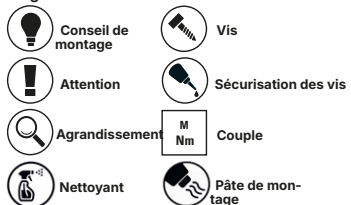
#15300-000

Wunderlich®

Rehausse de guidon



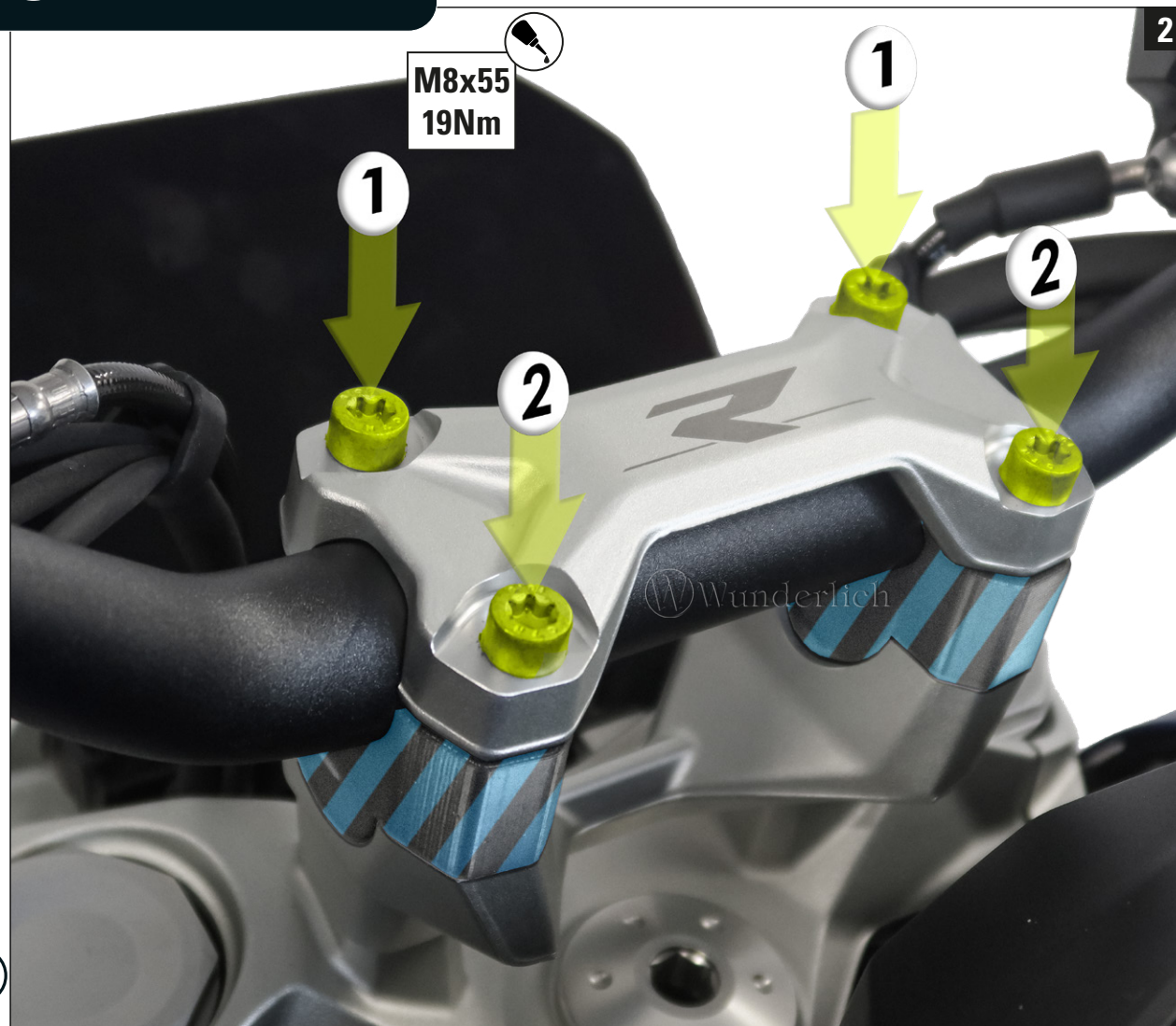
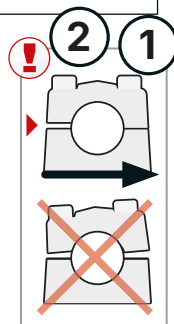
Légende



#	Composant	Quantité	
Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins d'illustration.			
1	Vis cylindrique M8×55	912ZN	4
2	Rehausse de guidon (côté droit)		1
3	Rehausse de guidon (côté gauche)		1
4	Sécurisation des vis		1



Faites attention au réglage du guidon.
Marquage 0°



Avant le montage, protéger le carénage avec une couverture de protection de réservoir.
Démonter le guidon et le poser vers l'arrière.
Serrer les vis dans l'ordre 1 - 2. Vérifier la **liberté de mouvement** de la direction !



Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.

Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

E-Mail: support@wunderlich.de

Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

Il #TeamWunderlich



#15300-000

Wunderlich®

Rialzo per manubrio

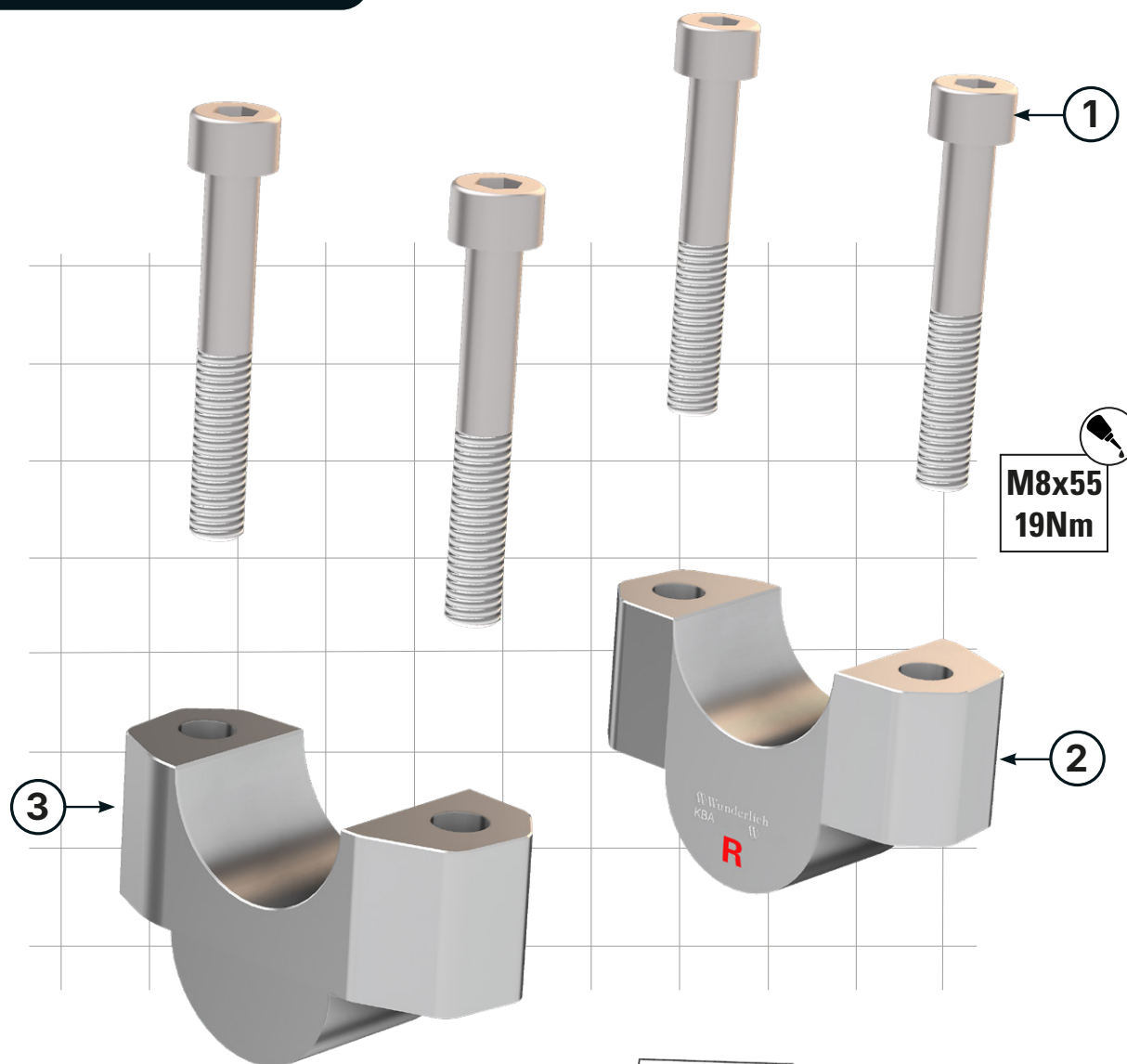


5

Legenda

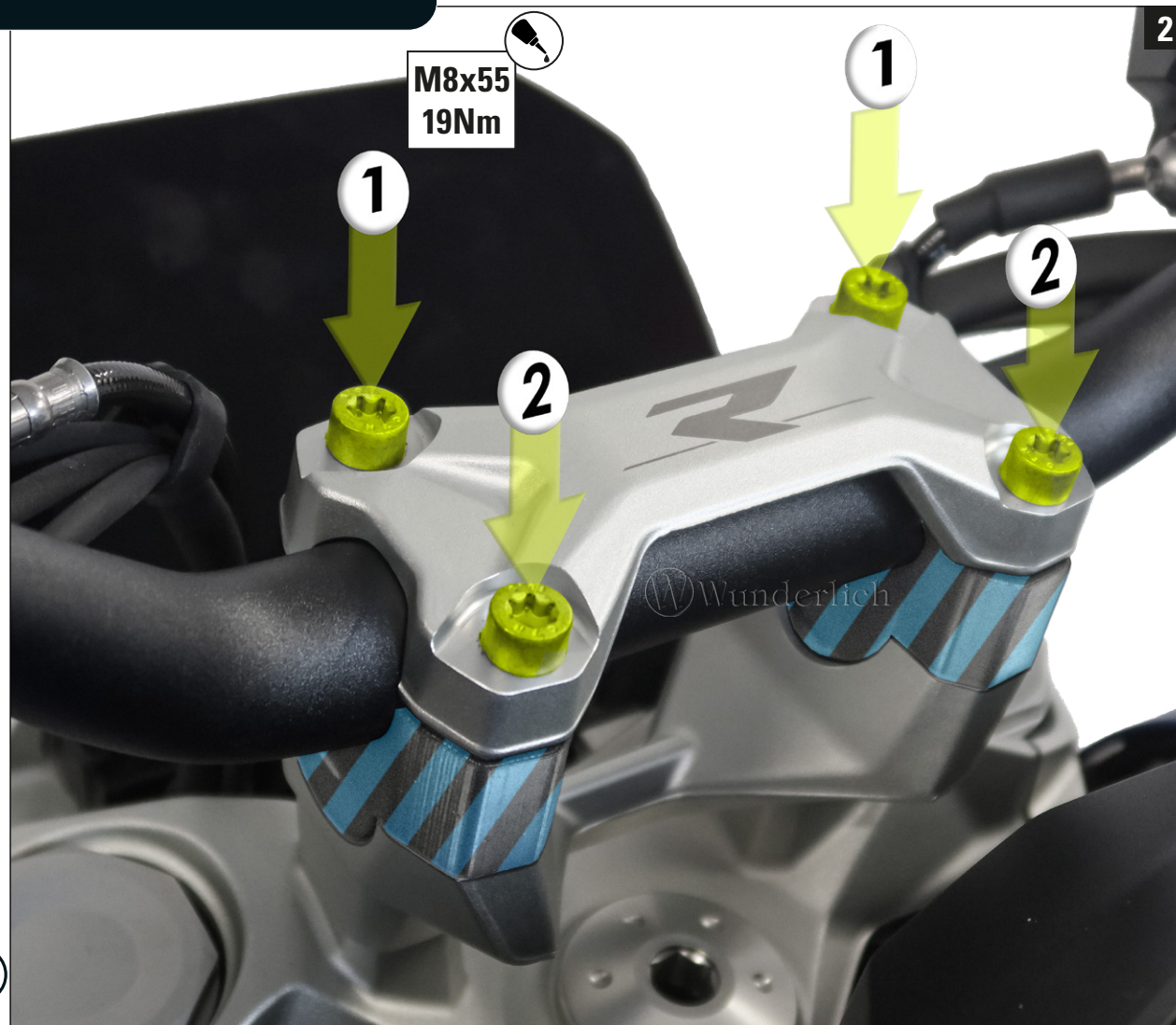
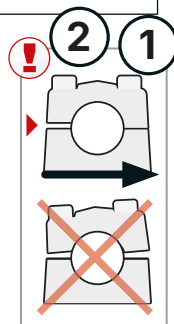


#	Componenti	Quantità	
I colori delle immagini servono solo a scopo illustrativo.			
1	Vite cilindrica M8×55	912ZN	4
2	Rialzo per manubrio (lato destro)		1
3	Rialzo per manubrio (lato sinistro)		1
4	Protezione vite		1





Prestare attenzione alla regolazione delle (manopola-)bars.
Marcatura 0°



Prima del montaggio proteggere la carena con una coperta di protezione per serbatoio.
Smontare le (manopola-)bars e posizionarle all'indietro.
Stringere le viti in sequenza 1 - 2. Verificare la **libertà di movimento** della sterzata!



Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.

Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

Su #Teamwunderlich



#15300-000

Wunderlich®

Elevador de manillar

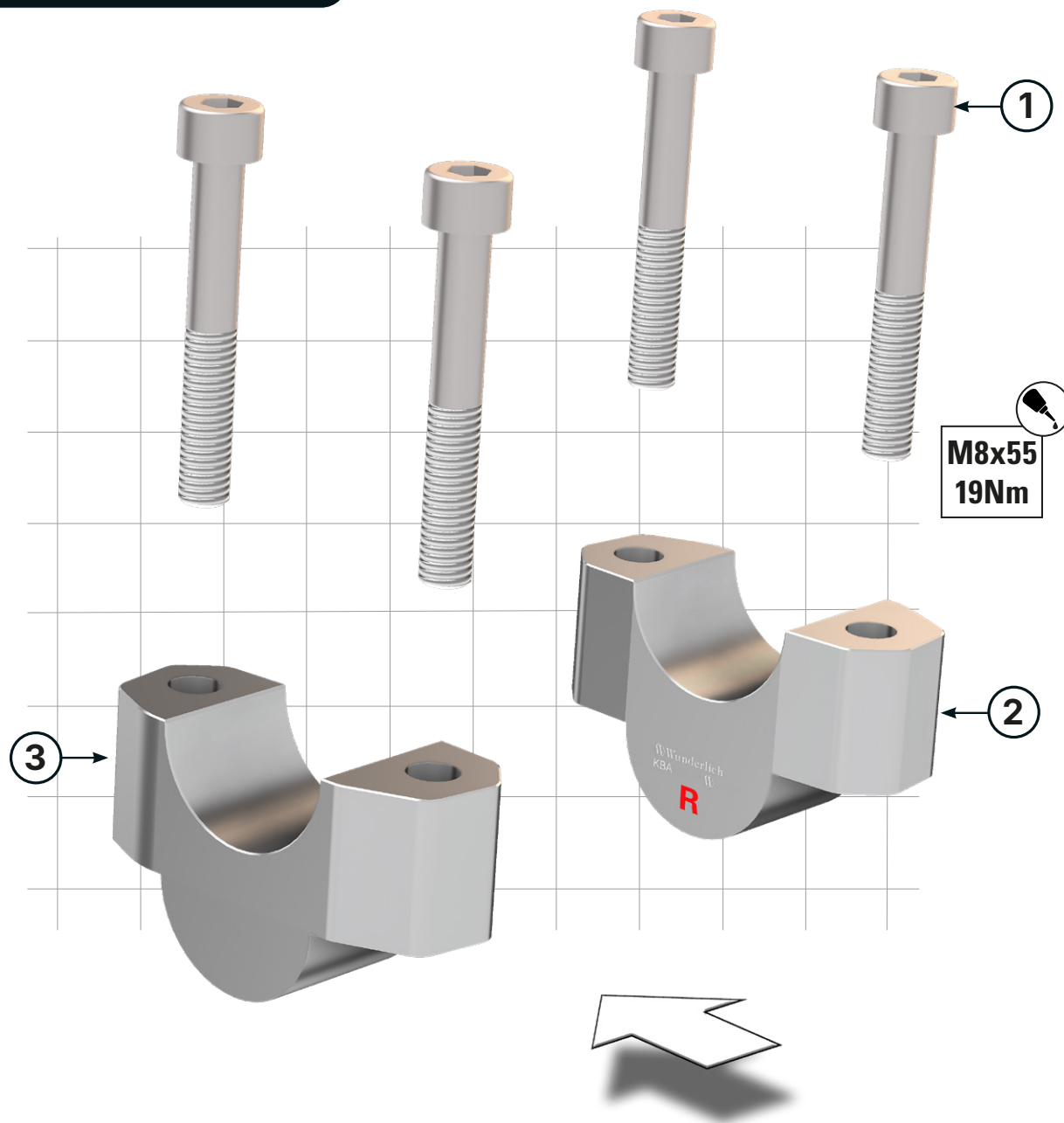


5

Leyenda

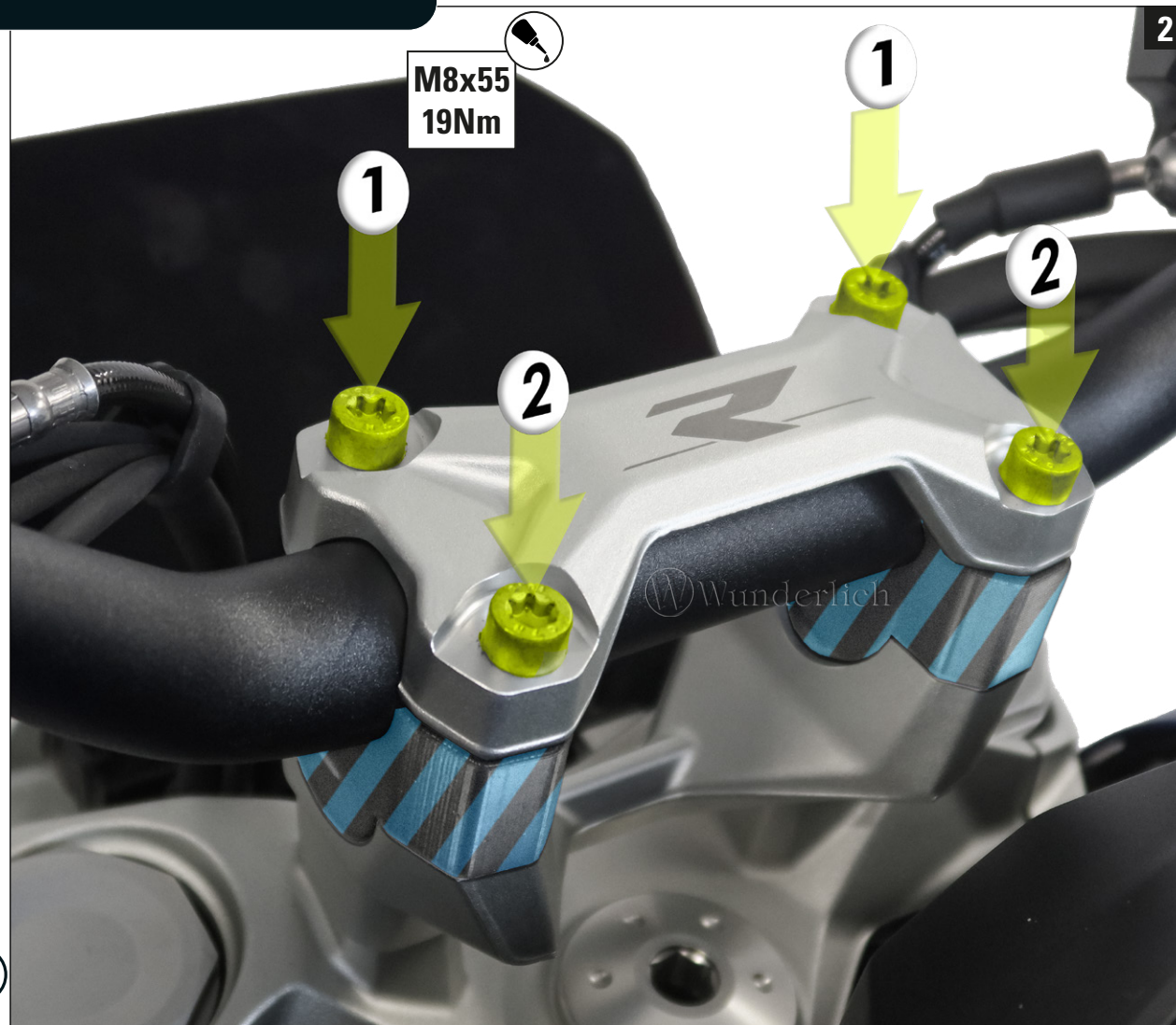
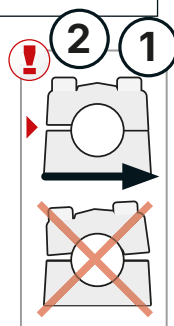


#	Componente	Cantidad	
Los colores de las ilustraciones son solo para fines ilustrativos.			
1	Tornillo cilíndrico M8×55	912ZN	4
2	Elevador de manillar (lado derecho)		1
3	Elevador de manillar (lado izquierdo)		1
4	Fijación de tornillos		1





Preste atención a la posición del manillar.
Marcación 0°



Antes de la instalación, proteger el carenado con una cubierta de Protección para el tanque.
Desmontar los (puño-)bars y colocarlos hacia atrás.
Apertar los tornillos en orden 1 - 2. ¡Comprobar la **libertad de movimiento** de la dirección!



Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.

Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

Uw #TeamWunderlich



#15300-000

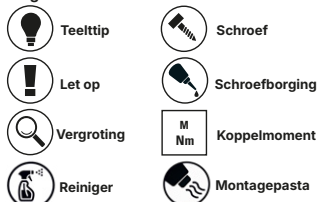
Wunderlich®

Stuurverhaging

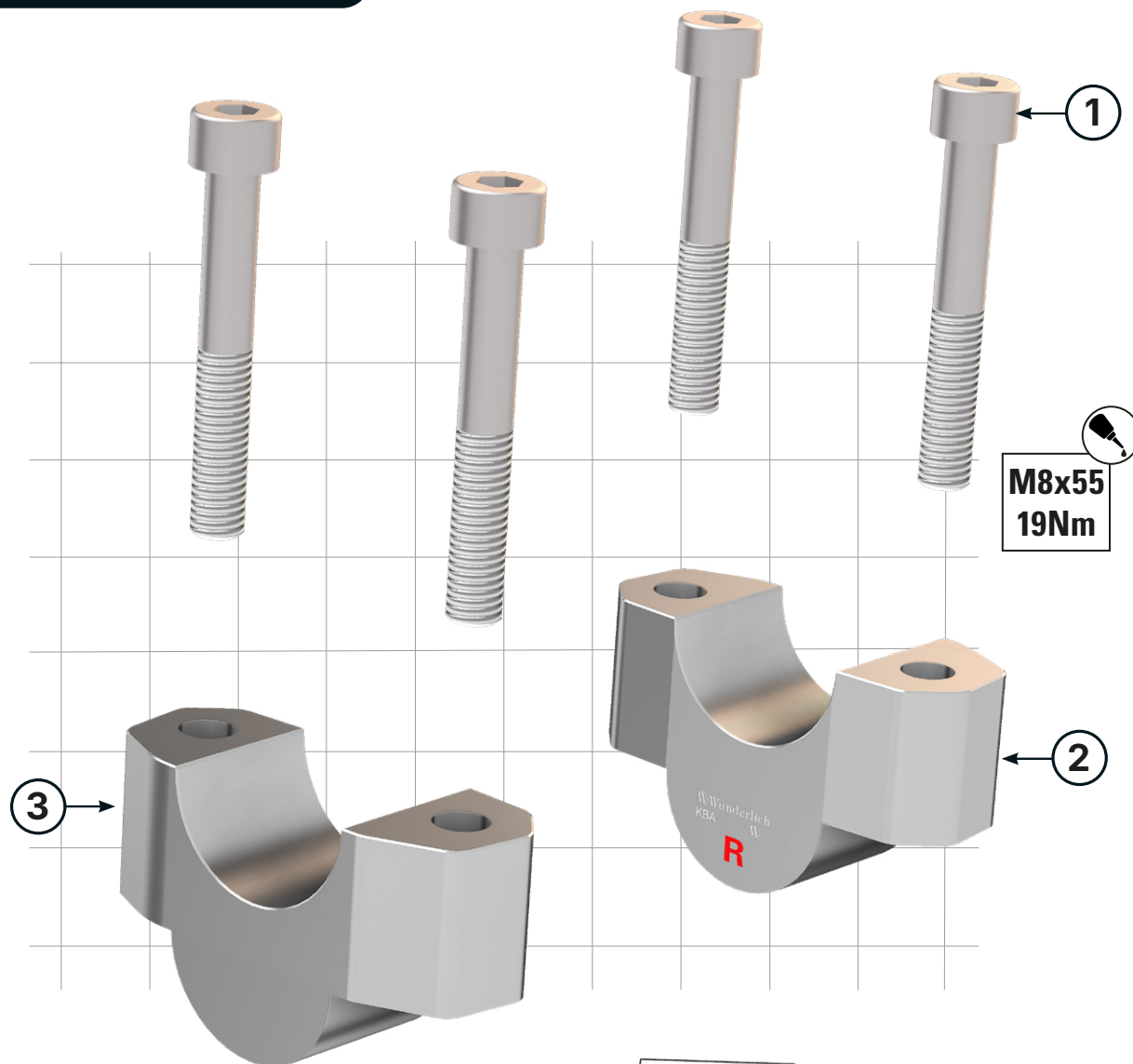


5

Legende

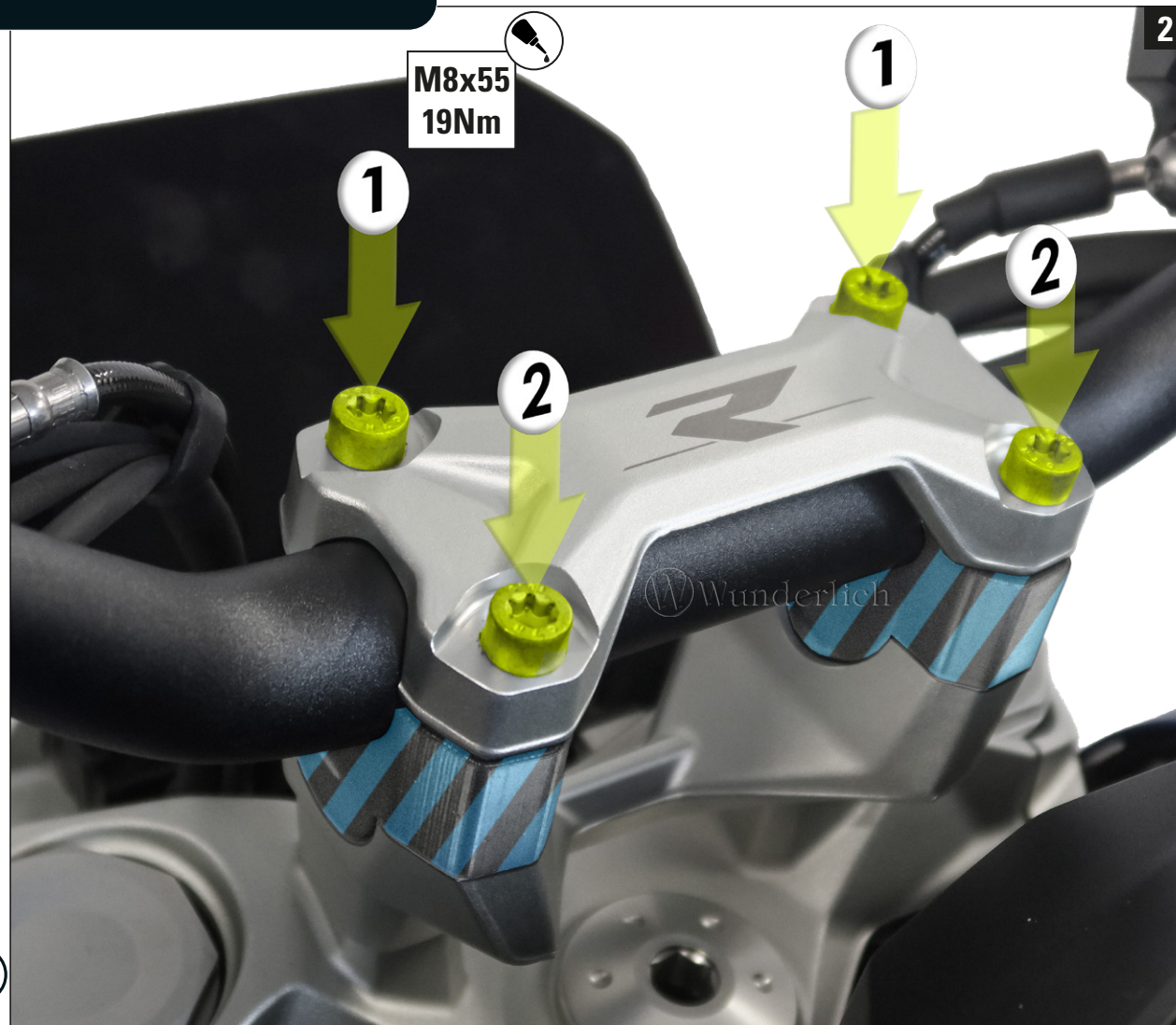
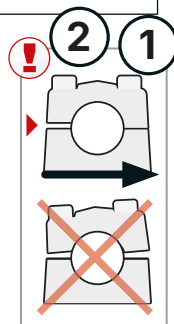


#	Onderdeel	Hoeveelheid	
De kleuren van de afbeeldingen dienen alleen ter illustratie.			
1	ZeskantschroefM8×55	912ZN	4
2	Stuurverhoging (rechterkant)		1
3	Stuurverhoging (linkerkant)		1
4	Schroefborging		1





Let op de afstelling van het stuur.
Markering 0°



Voor de montage de bekleding met een tankbeschermingsdeken beschermen.
Stuur demonteren en naar achteren leggen.
De schroeven één voor één vastdraaien 1 - 2. Controleer de stuurinrichting
op **vrije beweging!**



Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.

Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

Twój #TeamWunderlich



#15300-000

Wunderlich®

Podwyższenie kierownicy

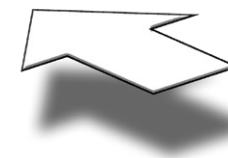
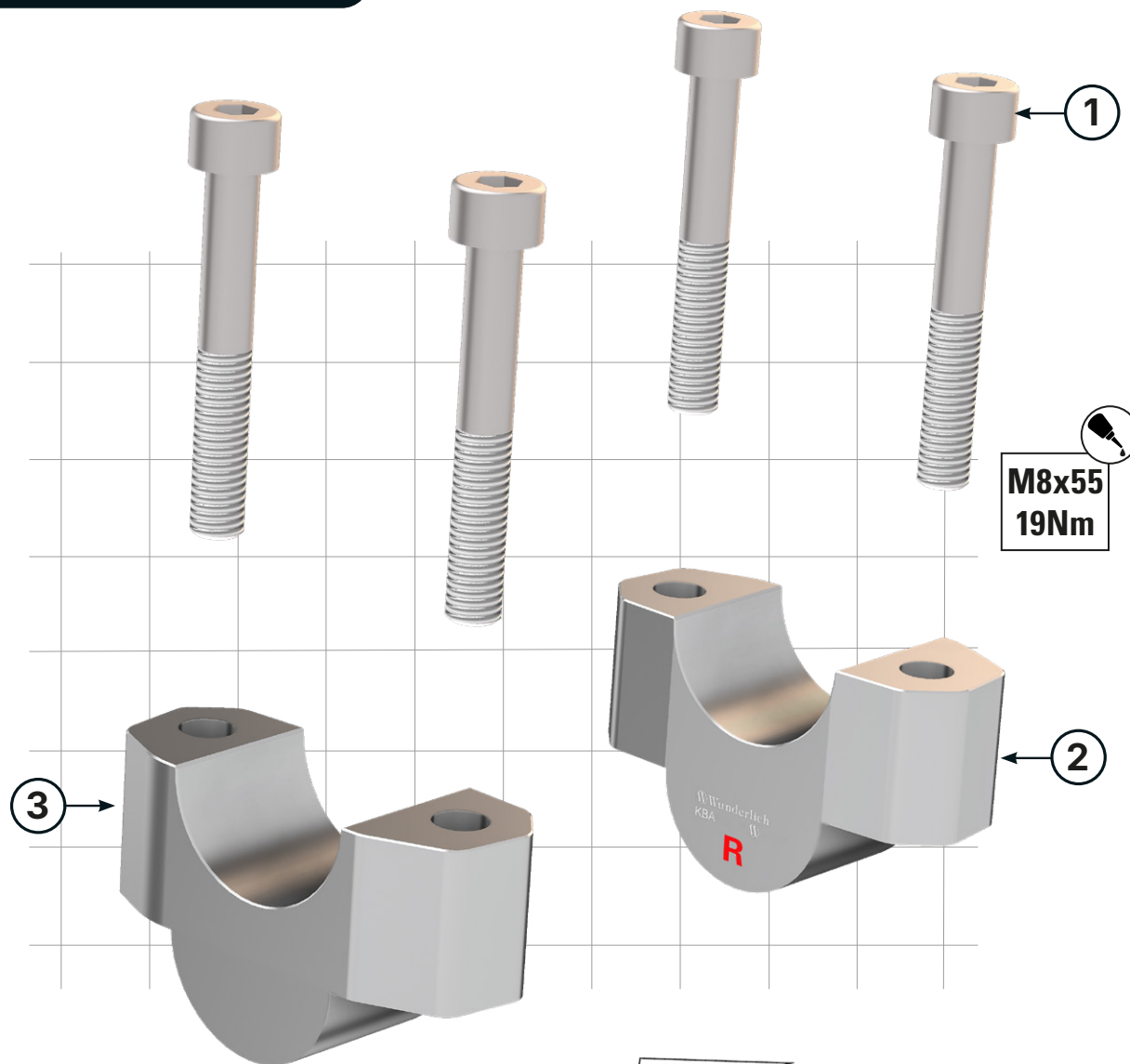


5

Legenda

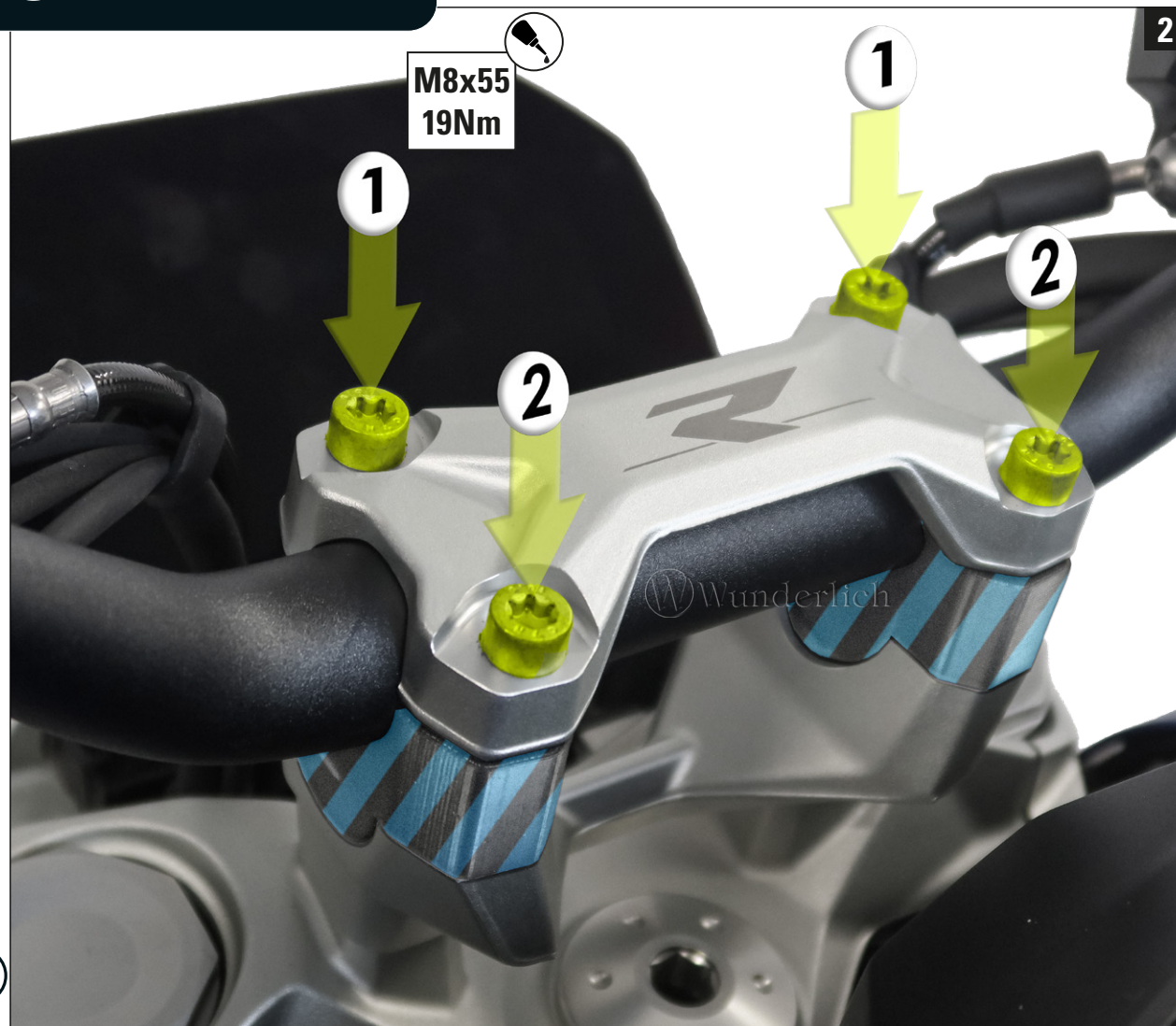
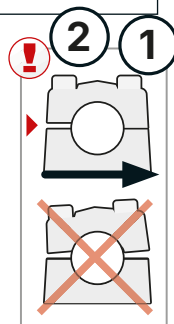
- Wskazówka dotycząca pracy
- Uwaga
- Powiększenie
- Środek czyszczący
- Śruba
- Zabezpieczenie śrub
- Moment obrotowy
- Pasta montażowa

#	Element konstrukcyjny	Ilość	
Kolory na ilustracjach służą jedynie do celów poglądowych.			
1	Śruba cylindryczna M8×55	912ZN	4
2	Podwyższenie kierownicy (prawa strona)		1
3	Podwyższenie kierownicy (lewa strona)		1
4	Zabezpieczenie śrub		1





Zwróć uwagę na ustawienie kierownicy.
Oznaczenie 0°



Przed montażem osłonę zabezpieczyć pokrowcem ochronnym na zbiornik.
Zdemontować kierownicę i odłożyć do tyłu.
Kolejno dokręcić śruby 1 - 2. Sprawdzić **swobodę ruchu** kierownicy!



Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.

Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

Váš #TeamWunderlich



#15300-000

Wunderlich®

Zvýšení řídítek

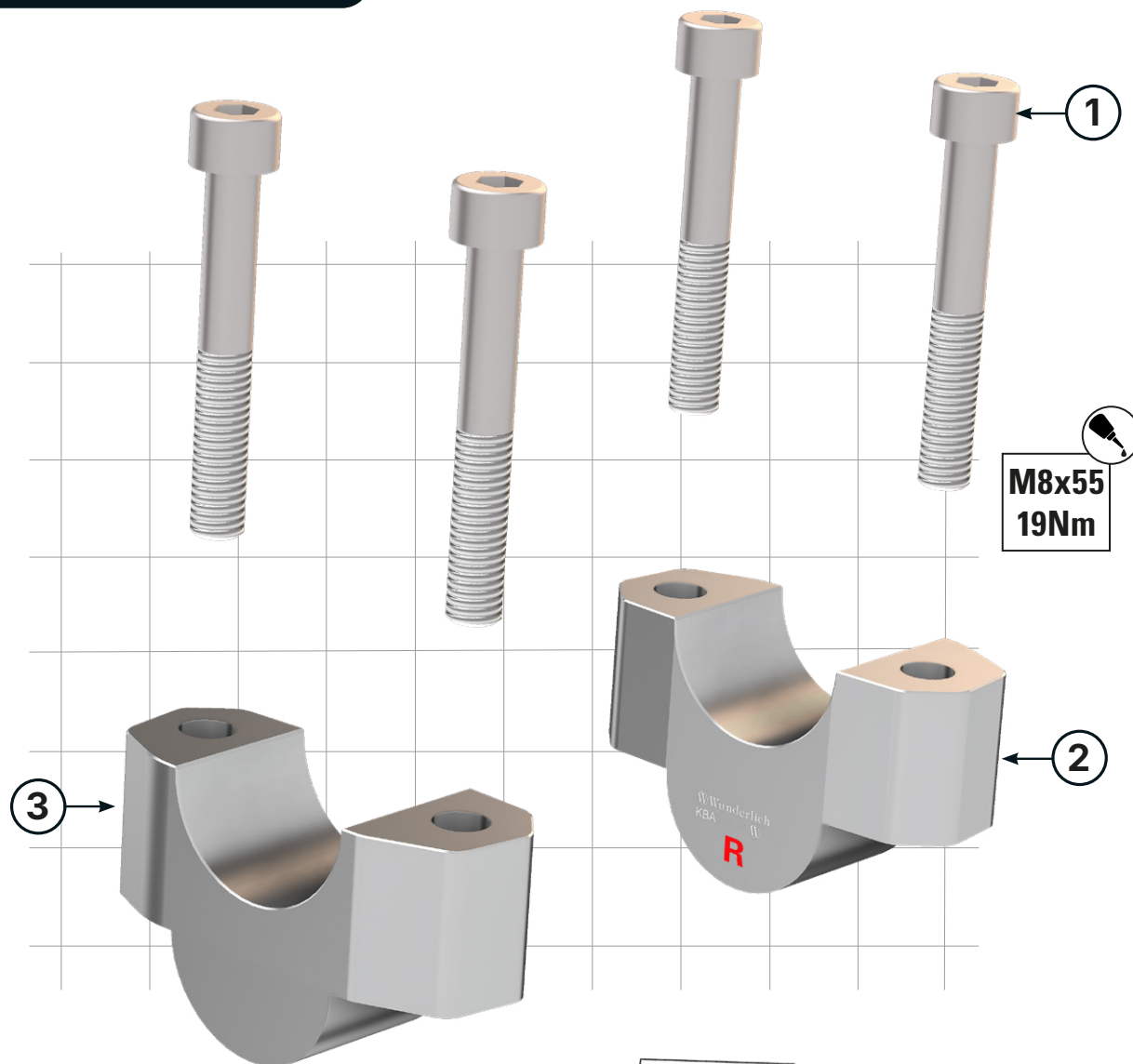


5

Legenda

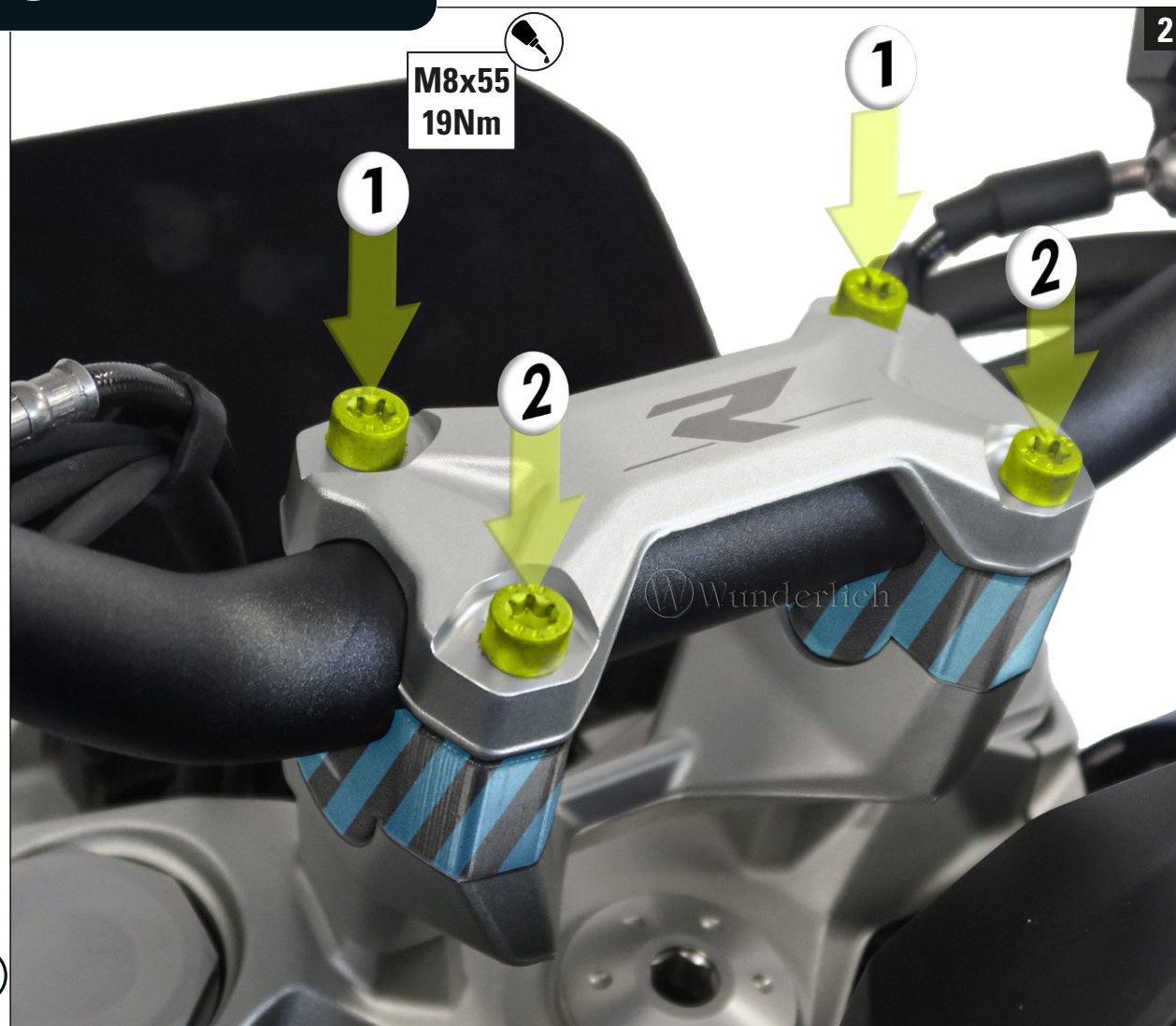
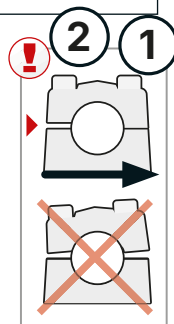
- Tip pro montáž
- Pozor
- Zvětšení
- Čistič
- Šroub
- Zajištění šroubů
- Utahovací moment
- Montážní pasta

#	Součástka	Množství	
Barvy obrázků slouží pouze k ilustraci.			
1	Válcový šroub M8×55	912ZN	4
2	Zvýšení řídítek (pravá strana)		1
3	Zvýšení řídítek (levá strana)		1
4	Zajištění šroubů		1





Dbejte na nastavení řídítek.
Označení 0°



Před montáží chraňte kapotáž ochrannou dekou na nádrž.
Řídítka demontujte a položte dozadu.
Šrouby utahujte postupně 1 - 2. Zkontrolujte **volnost** řízení!



Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.

Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

Ditt #TeamWunderlich



#15300-000

Wunderlich®

Styrhöjning

Management
System
Verifiziert gemäß
genehmigungs-
relevanter
Anforderungenwww.tuv.com
ID 9000012000

5

Legend



Odlingstips



Observera



Förstoring



Rengörare



Skruv



Skrusäkring



Vridmoment

Monterings-
pasta

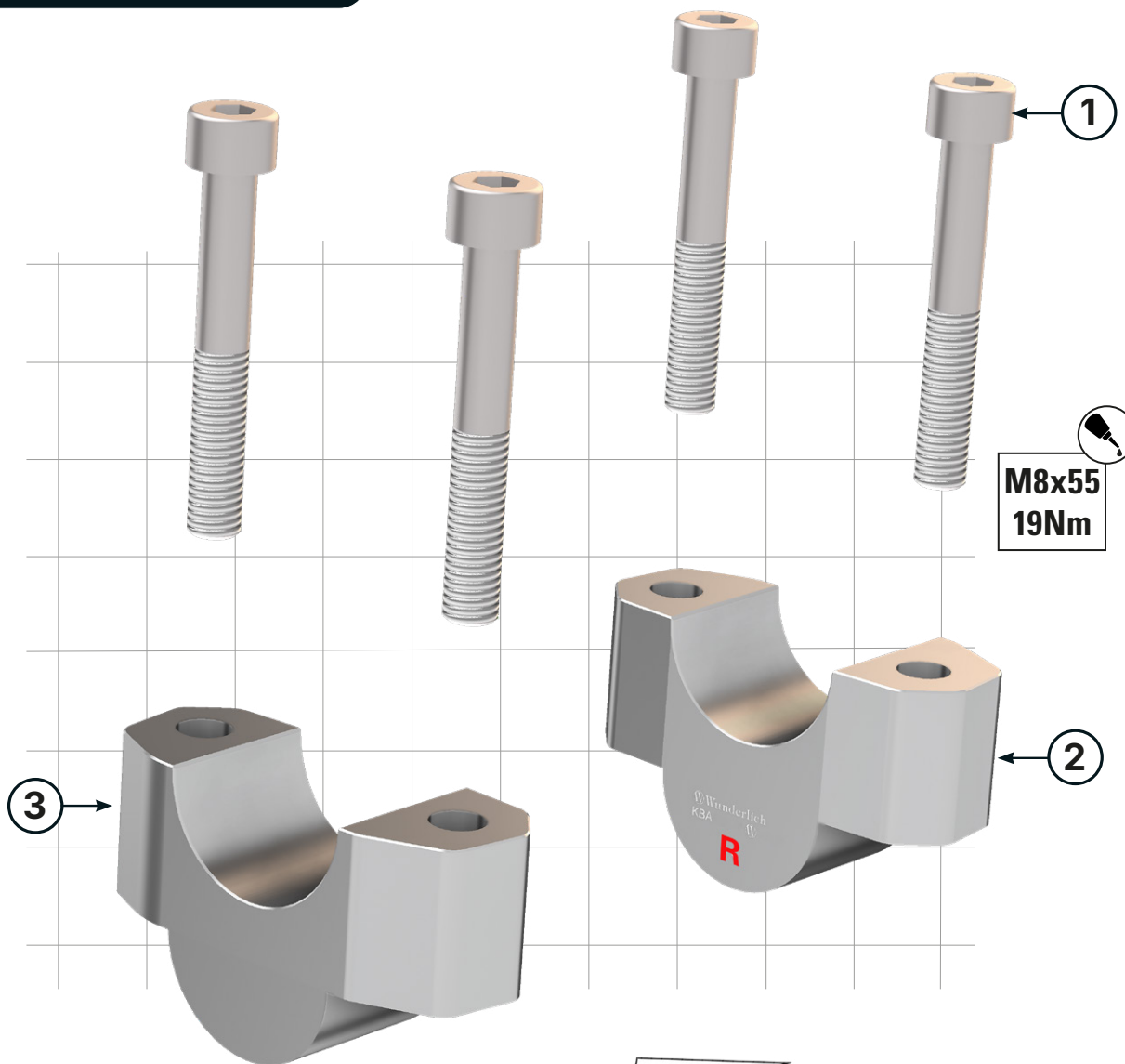
#

Komponent

Färgerna på bilderna är endast för illustration.

Mängd

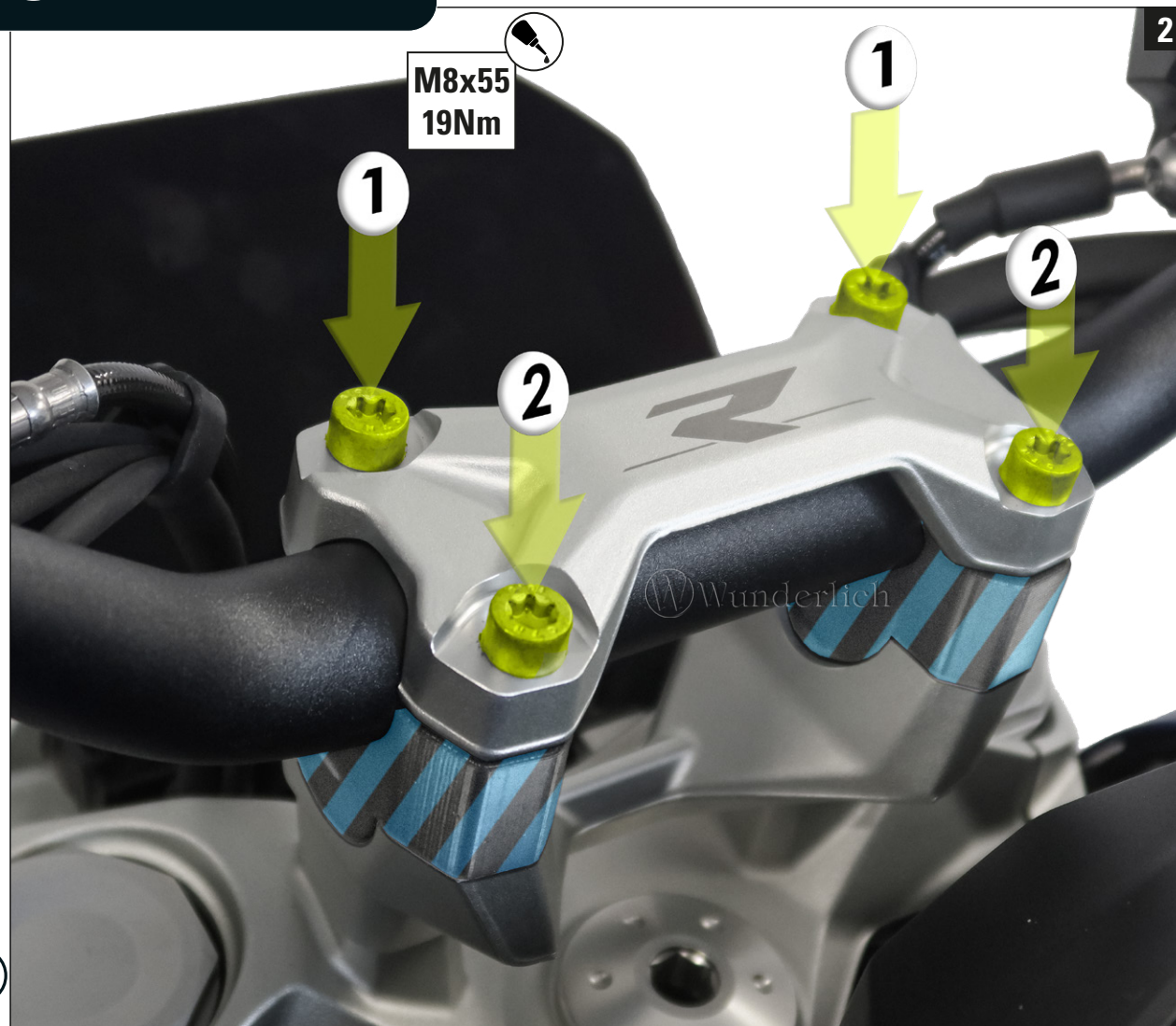
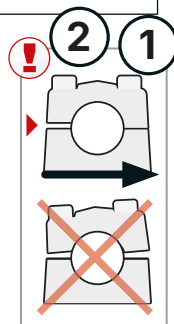
#	Komponent		Mängd
1	Cylindrisk skruv M8×55	912ZN	4
2	Styrhöjning (höger sida)		1
3	Styrhöjning (vänster sida)		1
4	Skrusäkring		1

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul



Var uppmärksam på styrets inställning.
Markering 0°



Innan montering, skydda beklädnaden med en tankskyddsdruk.
Demontera styret och lägg det bakåt.
Dra åt skruvarna i tur och ordning 1 - 2. Kontrollera styrningen för **fri rörlighet!**



Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.

Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

Ditt #TeamWunderlich



#15300-000

Wunderlich®

Lenkeforhøyelse



Management
System
Verifiziert gemäß
genehmigungs-
relevanter
Anforderungen



www.tuv.com
ID 9000012000



5

Legende



Dyrkingstips



Skrue



Advarsel



Skruelås



Forstørrelse



Dreiemoment

Rengjørings-
middel

Monteringspasta

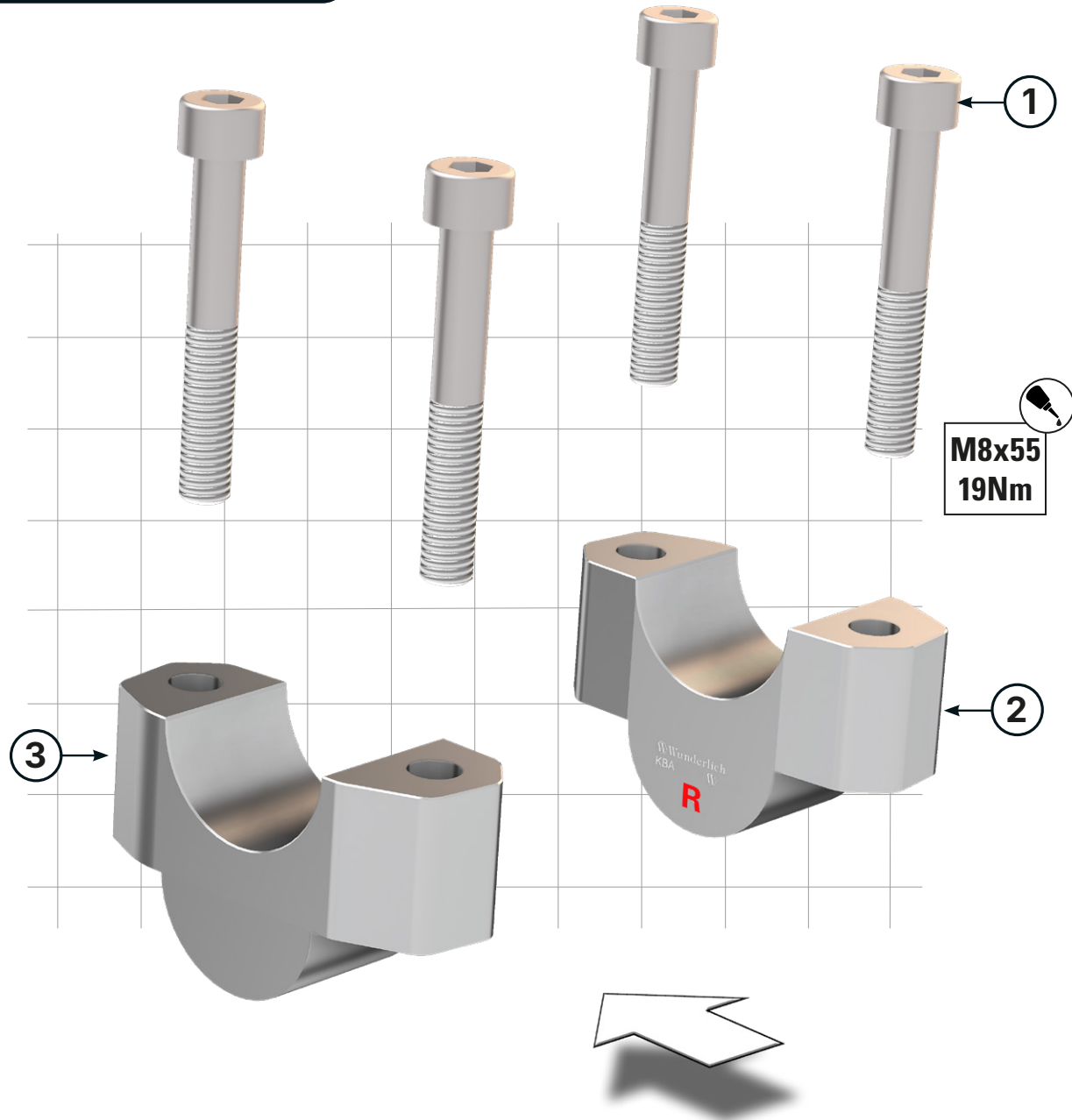
#

Komponentene

Fargene på illustrasjonene er kun for illustrasjon.

Menge

#	Komponentene	Menge
1	Sylinderbolt M8x55	912ZN 4
2	Lenkeforhøyelse (høyre side)	1
3	Lenkeforhøyelse (venstre side)	1
4	Skruelås	1



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



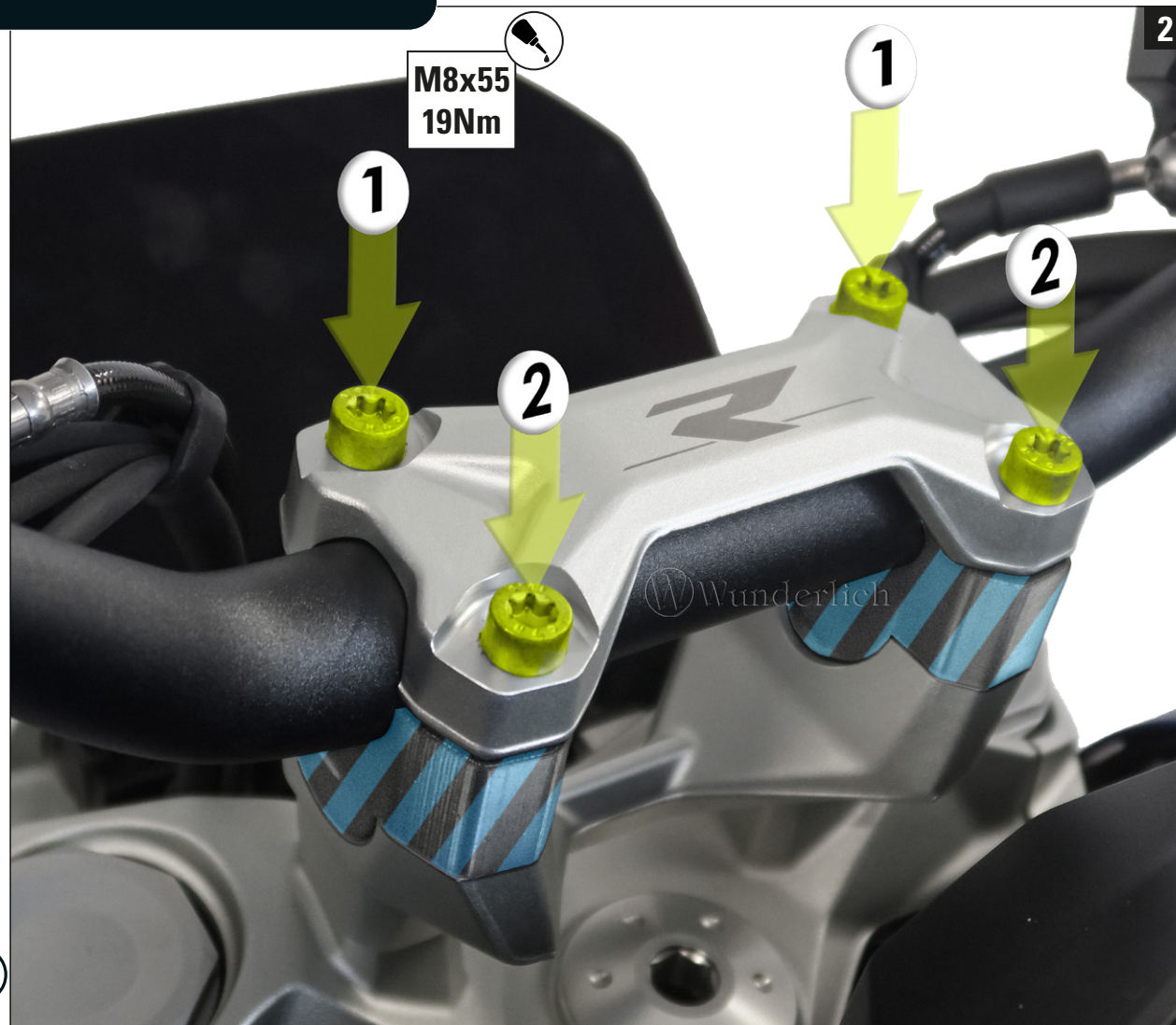
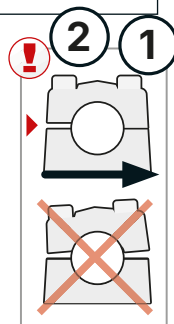
22
PAP



Al Azul



Vær oppmerksom på innstillingen av styret.
Merking 0°



Før montering, beskytt kledningen med et tankbeskyttelsestrekk.
Demonter lenkene og legg dem bakover.
Stram skruene etter tur 1 - 2. Sjekk at styringen **beveger seg fritt!**



Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.

Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Luekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

Teidän #TeamWunderlich



#15300-000

Wunderlich®

Ohjaustangon korotus

Management
System
Verifiziert gemäß
genehmigungs-
relevanter
Anforderungenwww.tuv.com
ID 9000012000

5

Legenda



Vijelyvinkki



Ruuvi



Huomio



Ruuvilukite



Suurennus



Vääntömomentti



Puhdistusaine



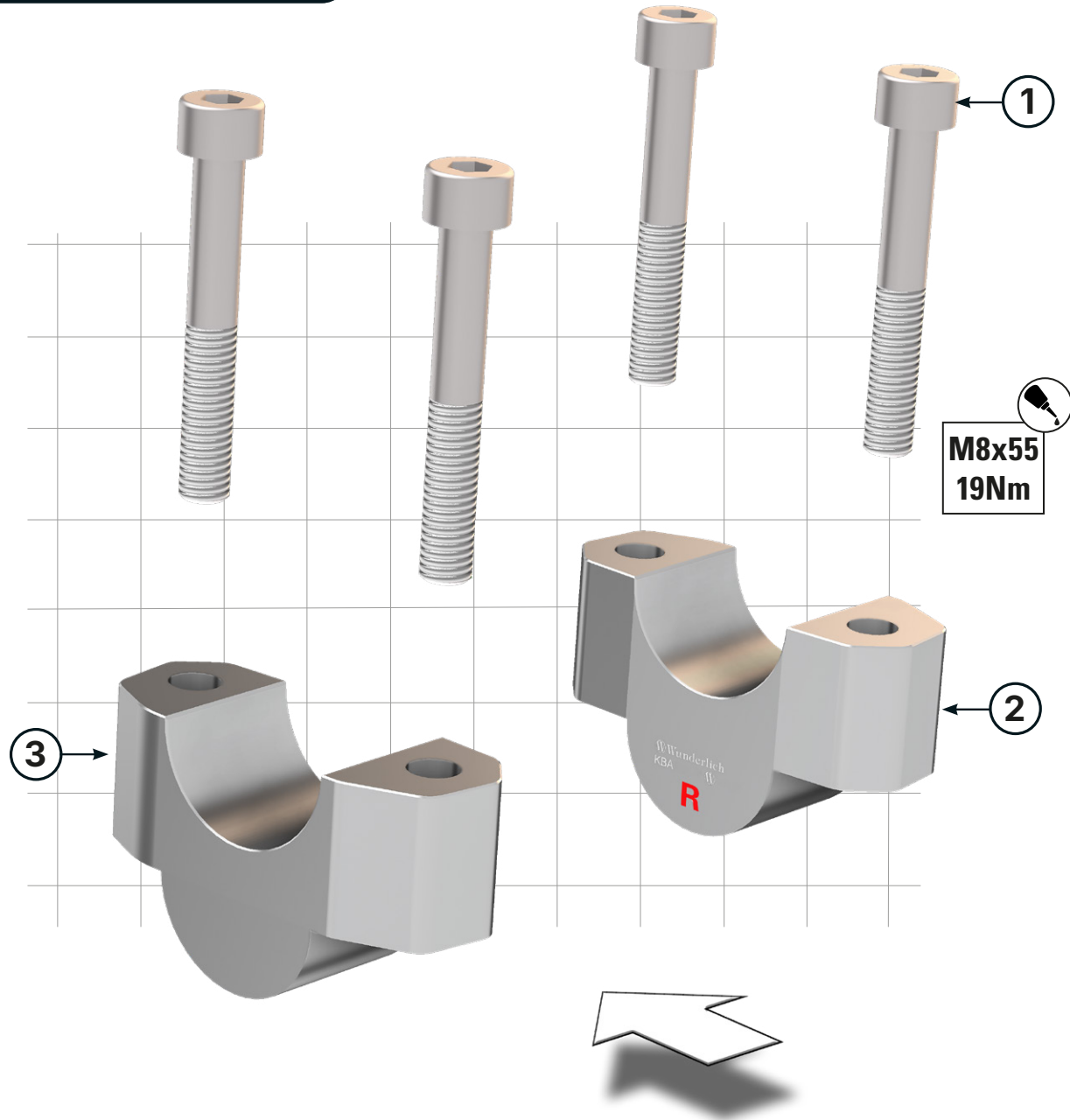
Asennustahna

Komponentti

Kuvien värit ovat vain havainnollistamista varten.

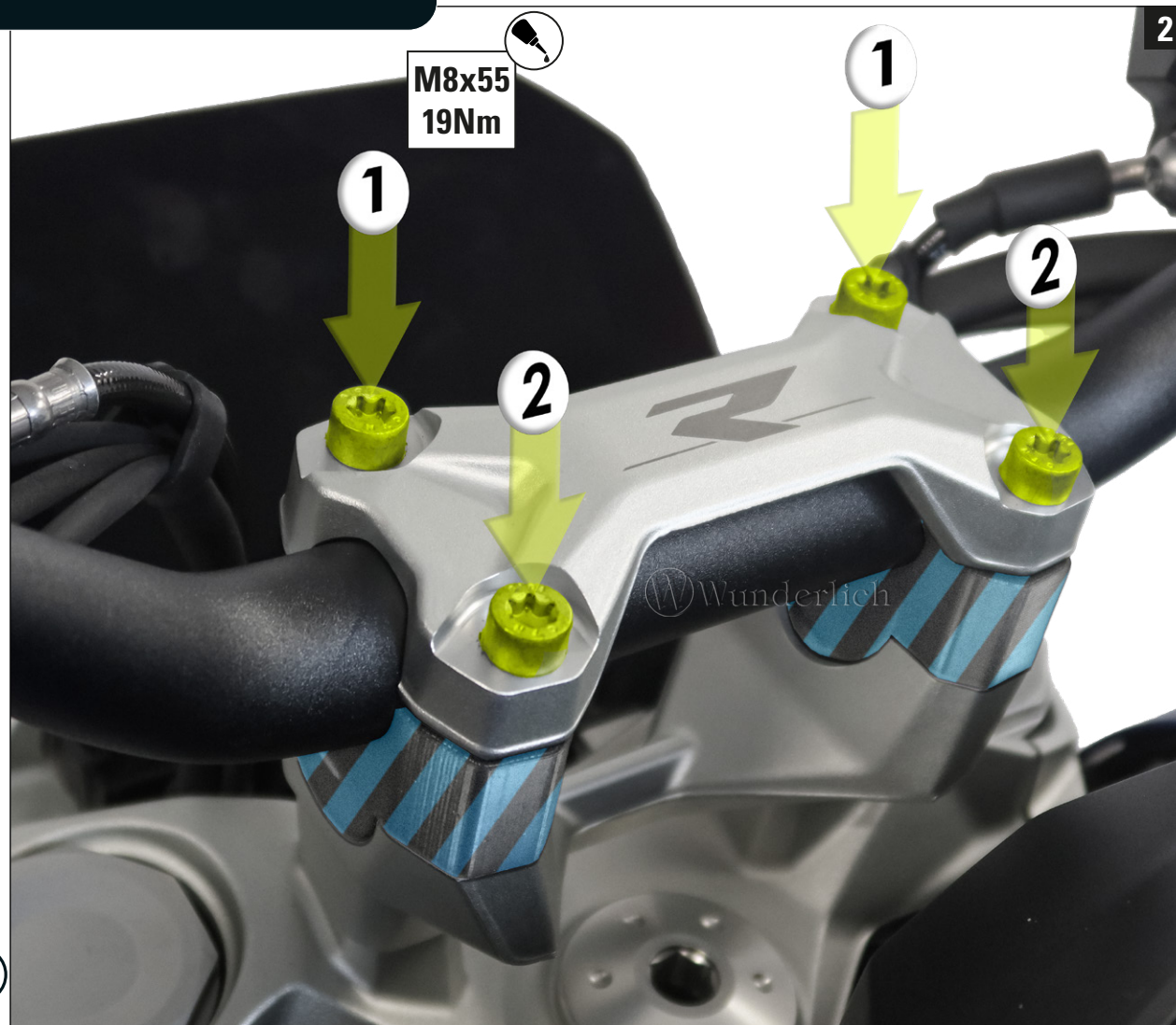
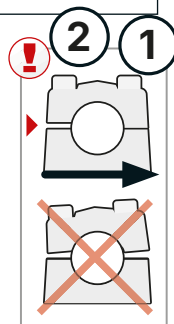
Määrä

#	Komponentti	Määrä
1	Sylinteriruuvi M8×55	912ZN 4
2	Ohjaustangon korotus (oikea puoli)	1
3	Ohjaustangon korotus (vasen puoli)	1
4	Ruuvilukite	1





Huomioi ohjaustangon asento.
Merkintä 0°



Ennen asennusta suojaa verhoilu tankinsuojapeitteellä.
Irrota ohjaustanko ja aseta se taakse.
Kivistä ruuvit järjestyksessä 1 - 2. Tarkista ohjauksen **esteettömyys!**